

Decontamination

Decontamination is the removal of a harmful substance from the body. It involves taking off clothing, showering and putting on clean clothes.

You will be directed to the decontamination area. The staff will be wearing protective clothing and head gear. If you have children, help them follow these steps with you.

1. Take off your clothes and place them in the large bag. You may also be given a small bag to place your valuables in.
2. Wait for your turn to shower.
3. When it is your turn:
 - Stand under the shower and rinse your hair and entire body.
 - Rinse under your arms and in all creases and skin folds.
 - Wash your hair and body with the soap.
 - Rinse your hair and body well.
4. Step out of the shower and dry off. The staff will give you something to wear and will tell you where to go next.

Tell the staff **right away** if your skin or eyes burn or if you have breathing problems.

Обеззараживание

Обеззараживание – это процесс удаления вредных веществ с тела человека. Он включает в себя снятие одежды, мытье под душем и надевание чистой одежды.

Вас направят в зону обеззараживания. Персонал будет одет в защитную одежду и шлемы. Если у Вас есть дети, помогите им выполнить следующие действия вместе с Вами.

1. Снимите одежду и положите ее в большой мешок. Возможно, Вам дадут небольшой мешок для размещения ценных вещей.
2. Дождитесь своей очереди в душ.
3. Когда подойдет Ваша очередь:
 - Встаньте под душ и ополосните волосы и все тело.
 - Ополосните подмышки и во всех кожных складках.
 - Вымойте волосы и тело с мылом.
 - Хорошо сполосните волосы и тело.
4. Выйдите из душа и вытритеься насухо. Персонал даст Вам, во что переодеться и сообщит Вам, куда идти дальше.

Если Вы чувствуете жжение на коже или в глазах, или если у Вас проблемы с дыханием, **немедленно** сообщите об этом персоналу.

Decontamination. Russian.

7/2007. Content developed through a partnership of the Central Ohio Trauma System, the Columbus Medical Association Foundation, Columbus Public Health, Franklin County Board of Health, Mount Carmel Health, Ohio State University Medical Center and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.org.